



ВЕЛИКОТЪРНОВСКИ УНИВЕРСИТЕТ  
«СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ»  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИ ФАКУЛТЕТ



## ДОКЛАД

на декана на Филологическия факултет  
за периода юли 2016 – септември 2017 година

Уважаеми колеги преподаватели, служители,  
докторанти и студенти във Филологическия факултет,

Представям обобщен доклад за работата във Филологическия факултет за изминалата учебна година, в периода м. юли 2016 – м. септември 2017 година.

Докладът е структуриран в **седем раздела**, към които са присъединени 20 приложения и връзки към публикувана информация на интернет страниците на Факултета, катедрите и чуждоезиковите центрове:

- Общ раздел: мисия и цели на Филологическия факултет, структурна организация и административно управление
- Акредитация на професионалните направления и специалности, по които се провежда обучение във Филологическия факултет; процедури по САНК
- Политика по качеството, рейтинги и работа в конкурентна среда
- Учебна дейност и организация на учебния процес
- Научноизследователска и творческа дейност
- Международно сътрудничество
- Извънаудиторни дейности и студентски инициативи
- Предизвикателства: структурен, организационен и финансов анализ
- Заключение

Докладът се базира на периодически подаваната информация от катедрите и колегиумите; на обобщенията, направени от ресорните заместник-декани и от Еразъм координатора на Факултета; на въведената информация по съответни рубрики на сайта на Великотърновския университет и на страницата на Филологическия факултет, а именно:

- календар на заседанията на Факултетския съвет на Филологическия факултет, дневен ред и решения,
- електронни регистри за образователни програми на ФФ в бакалавърска, магистърска и докторска степен: квалификационни характеристики и учебни планове,
- електронни регистри на научната, проектната и издателската дейност,
- системите е-преподавател и е-студент,
- информация за общи факултетски дейности и за дейности на чуждоезиковите библиотечни центрове, както и за осъществени от и със студентите прояви,
- контакти и партньорства с потребители на кадри,

- обмяна на опит с други академични и управленчески институции.

*Принципите*, на които градим вече втора година цялостната ни дейност, бяха заявени в концепцията за мандат 2015 – 2019 година: *съвременни управленчески решения при зачитане на традициите и на съграденото преди нас, диалогичност и екипна работа на катедрено, факултетско и университетско равнище, висока степен на информираност, по-високи цели за компетентност и качество, сравнимост на постигнатото в национален и международен контекст, прогностика и иновативност, ангажираност на всеки член на академичната общност, критични анализи и предложения за по-добре функциониращи дейности.*

## 1. ОБЩ РАЗДЕЛ

Дейността във Факултета и през втората година от мандата на сегашното му ръководство бе организирана съгласно действащото законодателство в областта на висшето образование (Закон за висшето образование, Закон за развитие на академичния състав в Република България, ПМС за условията и реда за утвърждаване на броя на приеманите за обучение студенти и докторанти в държавните висши училища и за приемане на списък на приоритетните професионални направления, наредба на МОН за наблюдение и оценка на научноизследователската дейност и др.); според Правилника на Великотърновския университет “Св. св. Кирил и Методий”, правилниците и вътрешните правила за конкретните (ресорни) дейности, университетските и факултетските решения за управление на организационно-административната, учебната, научноизследователската, проектната, партньорската и международната дейност.

*Стратегии – цели и дейности за постигането им*

Цялостната организация на работата във Факултета е функция на областите на висше образование и на професионални направления, по които традиционно се осъществява учебна и научноизследователска дейност:

1. Хуманитарни науки: 2.1. Филология (специалности в широк спектър: от български език като официалния език на държавата ни и българска литература като стожер на културната ни идентичност до чужди езици с професионална реализация в образователната система, в обществения, културния и стопанския живот в страната и в чужбина, в съвременни и в т.нар. професии на бъдещето, за които се изисква висока чуждоезикова компетентност и грамотност);

2. Педагогически науки: 1.3. Педагогика на обучението по.... (специалности, даващи учителска правоспособност по български език и литература и по чужди езици, вкл. в комбинация със специалности от други научни направления – история, география ...);

3. Социални, стопански и правни науки: 3.5. Обществени комуникации и информационни науки (специалности от периметъра на обществените комуникации като журналистика и връзки с обществеността).

Научните изследвания на преподавателския състав и техните приложения се отразяват в класификатори и международни бази данни в разделите *Arts and Humanities* и *Social Sciences*: за хуманитарни науки и изкуства и за социални, стопански и правни науки.

Във Филологическия факултет трайно се установи атмосфера на диалогичност, на екипна работа и на разширяване на кръга от ангажирани колеги, които споделят отговорностите при извършване както на рутинни, така и на форсмажорни задачи.

Освен ежедневните оперативни действия от страна на декана и заместник-деканите, поне веднъж месечно деканското ръководство осъществява работни срещи с ръководителите на катедри, както и работни срещи в разширени формати с преподаватели и служители за обсъждане и решаване на конкретни въпроси. Често Деканът и Деканатът отправят писма – обръщения до преподавателите и служителите, които са посветени на конкретни събития или на задачи при възникнали ситуации.

Срещите със студенти от различни специалности, както и с докторанти, обсъждането и решаването на проблеми, които имат други акценти през техния поглед, се превърнаха в устойчива тенденция вече втора учебна година. Деканът чрез груповите отговорници отправя също писма до студентите на Факултета по повод текуща и конкретна организация на учебния процес и на извънаудиторни и административни дейности.

И през зимния, и през летния семестър Деканатът провеждаше срещи с катедрите и на катедрените заседания се обсъдиха важни за преподавателите и студентите въпроси. Особеностите на Факултета (според критерии, свързани с езиците като цел на обучението или като средство за обучение), изискват поемане на комплексни отговорности на ресорните заместник-декани. Изказвам дълбока благодарност за създадената атмосфера на диалогичност, взаимна заменяемост и стремеж към усъвършенстване на собствените компетенции.

Ресори на заместник-деканите:

Проф. д-р Илиана Павлова – *управление на качеството, акредитация и проектна дейност*

Проф. д-р Людмила Иванова – *научно-изследователска дейност, магистърски и докторски програми*

Доц. д-р Владимир Владов – *бакалавърски програми и студентски въпроси*

гл.ас. д-р Нели Пейчева – *Еразъм координатор*

Проф. д-р Анастасия Петрова – *председател на Факултетската атестационна комисия*

Доц. д-р Пепа Лунгарова и доц. д.ф.н Янка Коева – *председател и заместник-председател на Общото събрание на ФФ*

Съгласно действащата нормативна уредба и в съответствие с политиката по качеството на ВТУ, вкл. и по международния стандарт EN ISO 9001:2008, към Факултета са сформирани **6 комисии**:

*Факултетска комисия по управление на качеството и акредитация*

*Факултетска атестационна комисия*

*Факултетска комисия по учебни дейности*

*Факултетска комисия по оценка на риска в системата за управление на качеството*

*Факултетска комисия за трансфер на кредити*

*Факултетска комисия по кариерно развитие и сътрудници към кариерния център*

(вж. [www.uni-vt.bg](http://www.uni-vt.bg) → Факултети → Филологически факултет → Ръководство → Факултетски комисии).

Всяка комисия се председателства от представител на Деканата на ФФ и членове – представители от всички катедри.

В организационната структура на ФФ преподавателският състав е обособен в 11 катедри:

*Съвременен български език* – ръководител чл.кор. проф. д.ф.н. Стоян Буров

*Българска литература* – ръководител проф. д.ф.н. Николай Димитров

*Обща лингвистика и старобългаристика* – ръков. проф. д.ф.н. Живка Колева-Златева (вкл. колегиуми по румънски и албански език)

*Англицистика и американистика* – ръков. проф. д-р Людмила Костова

*Германистика и нидерландистика* – ръков. доц. д-р Радка Василева (с колегиуми по немски и нидерландски език)

*Романистика* – ръков. доц. д-р Веска Кирилова (с колегиуми по френски, испански, италиански, португалски език, по антична и западноевропейска литература)

*Русистика* – ръков. проф. д-р Лиляна Цонева, заменена от доц. д-р Наталия Няголова

*Славистика* – ръков. проф. д-р Ценка Иванова (с колегиуми по полски, словашки, сръбски и хърватски език)

*Класически и източни езици и култури* – ръков. проф. д-р Иванка Дончева (с колегиуми по новогръцки, арабски, китайски, корейски и японски език, както и по класически езици)

*Методика на езиковото и литературното обучение и литературознание* – ръков. проф. д-р Радослав Радев

*Журналистика и връзки с обществеността* – ръков. проф. д-р Илияна Павлова

С цел оперативна работа Деканатът поддържа и актуализира информацията за списъчния състав на преподавателите на основен трудов договор за всяка катедра: списъчен състав на катедрата, състав на всеки езиков колегиум поотделно, брой преподаватели на основен и на временен трудов договор, възрастови характеристики, хабилитирани спрямо нехабилитирани, специфика на работата в катедрата и конкретния колегиум, натовареност на административния служител – организатор на учебния процес и др.

Една от основните ни задачи през изминалата година, която е задача с продължение, е оптимизиране на академичния състав във Филологическия факултет. Тя ще продължи да бъде актуална и през следващите години, тъй като финансовите (бюджетните) параметри на Факултета ще продължат да бъдат динамични. Положихме усилия да сведем до минимум привличането на външни преподаватели и да рационализираме обучението в езиковите групи.

Към м. септември 2017 година общият преподавателски състав на Факултета е структуриран в следните пропорции.

Академична длъжност	Научна степен	Брой преподаватели	% от общия преподавателски състав на ФФ
Професор	Член-кореспондент, доктор на науките	1	0,7%
Професор	Доктор на науките	8	5,8%
Професор	ОНС Доктор	18	13%
Доцент	ОНС Доктор	30	22%
Главен асистент	ОНС Доктор	46	33,3%
Асистент	ОНС Доктор	2	1,4%
Асистент		17	12,3%
Преподавател (чужди езици)		16	11,5%
		<b>138</b>	100%
Чуждестранни лектори	10 + 2		

Предстоят ни анализи за съотношението преподаватели : студенти спрямо бюджета на Факултета, имаме препоръки от САНК за подмладяване на преподавателския състав, вкл. чрез привличане на повече докторанти. По този специфичен и комплексен въпрос предстоят анализи през предстоящата година.

*Чуждоезиковите библиотечно-информационни центрове и семинари (16), които съдържат богат фонд от литература и други носители на информация на 20 езика, са работни пространства за обучение и самостоятелна подготовка на изучаващите съответните езици и култури. Те са важна част от особеностите на чуждоезиковото обучение, но същевременно според нас продължава да бъде валидна констатацията, че са неизползвани оптимално като ресурс от академичната общност извън Факултета.*

Информация за всеки център: на <http://www.uni-vt.bg/> → *Факултети* → *Филологически факултет* → *Библиотеки и езикови центрове*; също – информация за основните дейности на катедрите и съответните колегиуми:

*Център по англицистика и ирландистика, Американски център, Франкофонски център, Немска библиотека, Австрийска библиотека, Нидерландски център, Руски център, Център за японски език и култура, Център за китайски език и култура, Център за гръцки език и култура, Кабинет на португалската и бразилската култура, Център за арабски език, Испански център, Славистичен център със семинари по полски, словашки и сръбски език*

През м. януари 2017 г. бе извършен одит на чуждоезиковите центрове и бе изработен общ типов правилник поради необходимостта от актуализация и осъвременяване на правилата, по които да действат.

Преподаватели от Факултета участват в университетски органи на управление и в общоуниверситетски комисии: членове на Академическия съвет на ВТУ (7), членове на Университетската комисия по управление на качеството (3), членове в Експертния съвет по международна дейност (2), член на Комисията по етика (1), член в Издателския съвет на ВТУ (1), член в Библиотечния съвет на ВТУ (1).

*Приложение 1. Състав на Общото събрание на ФФ (<http://www.uni-vt.bg/bul/pages/?page=73&zid=3>)*

*Приложение 2. Състав на Факултетния съвет*

*Приложение 3. Заседания на Факултетния съвет (календар, дневен ред)*

*Приложение 4. Катедри и колегиуми в състава на катедрите*  
*Приложение 5. Факултетски комисии*

*Приложение 6. Чуждоезикови библиотечни и образователни центрове*  
([www.uni-vt.bg](http://www.uni-vt.bg) → Факултети → Филологически факултет → Библиотеки и езикови центрове);  
Правилник

*Приложение 7. Административен персонал*

## **2. АКРЕДИТАЦИЯ НА НАПРАВЛЕНИЯ И СПЕЦИАЛНОСТИ, ПО КОИТО СЕ ВОДИ ОБУЧЕНИЕ ВЪВ ФИЛОЛОГИЧЕСКИЯ ФАКУЛТЕТ; ПРОЦЕДУРИ ПО САНК**

През изминалата година Факултетът участва в няколко процедури, свързани с акредитация, със следакредитационен контрол, със синхронизацията на дейности при променени стандарти от НАОА и под. Координацията по изпълнението на съответните дейности и съставянето на изискваната документация осъществяваше ресорният зам.-декан проф. Илияна Павлова и на Факултетската комисия по управление на качеството и акредитацията (ФКУКА).

### ***2.1. Акредитация на докторска програма през 2016 – 2017 година***

В рамките на отчетния период и във връзка с разкрита процедура за нова програмна акредитация на докторска програма, научна специалност „Методика на обучението по български език и литература“, професионално направление 1.3. Педагогика на обучението по ....., област на висше образование 1. Педагогически науки, обслужващи звена – Филологически и Педагогически факултет (съгласно Решение на АС, Протокол № 6 от 20 юни 2016 г.); на посещение във ВТУ бе Експертна група от НАОА. Получената оценка е 9.49 / Протокол 13 от 18.05. 2017 г.

### ***2.2. Процедури по САНК през 2016 – 2017 учебна година***

Съгласно *График със срокове за изпълнение на дейности*, свързани с акредитационни процедури и следакредитационно наблюдение и контрол за учебната 2016–2017 г., приет от АС, Протокол № 5 от 18 юли 2016 г., във Филологически факултет са изготвени и приети доклади, както следва:

- **Септември 2016 г.** – Доклад за изпълнение на препоръките, направени от Постоянната комисия по хуманитарни науки и изкуства при програмна акредитация на професионално направление *2.1. Филология, ОКС „бакалавър“ и „магистър“* (последна акредитация: 16. юли 2014 год. с комплексна оценка 9.30 за 6-годишен период). Приет с Решение на ФС от 20 септември 2016 г.
- **Ноември 2016 г.** – Доклад за изпълнение на препоръките, направени от Постоянната комисия по педагогически науки при програмна акредитация на професионално направление *1.3. Педагогика на обучението по..., ОКС „бакалавър“ и „магистър“* (последна акредитация на 21 юли 2014 год. с комплексна оценка 9.18 за 6-годишен период – обща за педагогически специалности, по които се води обучение в 5 факултета). Приет с Решение на ФС от 17 ноември 2016 г.
- **Януари 2017 г.** – Доклад за изпълнение на препоръките, направени от Постоянната комисия по социални и правни науки, сигурност и отбрана при

програмна акредитация на професионално направление 3.5. *Обществени комуникации и информационни науки*, ОКС „бакалавър“ и „магистър“ (последна акредитация: 15.12.2015 г. с обща оценка 8.50, валидна за 5-годишен период). Приет с Решение на ФС от 18 януари 2017 г.

- **Януари 2017 г.** – Доклад за изпълнение на препоръките, направени от Постоянната комисия по хуманитарни науки и изкуства при програмна акредитация на професионално направление 2.1. *Филология, образователна и научна степен „доктор“*, образователни програми „Българска литература“, „Руска литература и литература на народите на Русия“, „Фолклористика (вкл. Български фолклор, славянски фолклор)“, „Общо и сравнително езиковедие (вкл. съпоставително и балканско езиковедие, структурна лингвистика, приложна лингвистика, социолингвистика, психолингвистика, математическа лингвистика, етнолингвистика)“, „Теория и практика на превода“, „Български език“, „Германски езици“, „Славянски езици“ (последна акредитация от 17.09.2014 год. със средна оценка над 9.00 и валидна за 6-годишен период). Приет с Решение на ФС от 18 януари 2017 г.

Работата във ФФ във връзка с акредитационни процедури и процедури по САНК бе в условия на променена нормативна база и влезли в сила от 1 януари 2017 г. нови критерии и изисквания:

- Критериална система за институционална акредитация на Висшите училища, **приета от Акредитационния съвет на НАОА на 20.10.2016 г.**
- Критериална система за програмна акредитация на професионални направления и специалности от регулираните професии, **приета от Акредитационния съвет на НАОА на 20.10.2016 г.**
- Критерии за САНК върху прилагането на вътрешната система за оценяване и поддържане на качеството на обучение и на академичния състав на висшите училища, **приети от Акредитационния съвет на НАОА на 20.10.2016 г.**

Също така бяха изменени и допълнени държавни нормативни актове, свързани с финансирането на държавните висши училища въз основа на оценката на качеството:

- ПМС № 162 от 20 юни 2001 г. за определяне на диференцирани нормативи за издръжка на обучението за един студент по професионални направления, изм. и доп. ДВ. бр.7 от 20 януари 2017 г.
- ПМС № 328 от 30 ноември 2015 г. за определяне на средствата от държавния бюджет за издръжка на обучението в държавните висши училища в зависимост от комплексна оценка за качеството на обучението и съответствието му с потребностите на пазарна труда, изм. ДВ. бр.7 от 20 януари 2017 г.

### **3. ПОЛИТИКА ПО КАЧЕСТВОТО. РЕЙТИНГИ И РАБОТА В КОНКУРЕНТНА СРЕДА**

Филологическият факултет осигурява *качество на образованието и научните изследвания* чрез изградена и функционираща вътрешна система за управление на качеството, която се стреми да усъвършенства ежегодно.

Съставът на Факултетската комисия по управление на качеството и акредитацията (ФКУКА) е определен въз основа на решение на АС, протокол №12/19.10.2015 г., и със заповед на Ректора РД 10-1567/22.10.2015 г.

Комисията включва председател – зам.-декан, отговарящ за управление на качеството и акредитацията, по един представител от катедра, по един представител на

студентите и докторантите и един работодател: проф. д-р Илиана Павлова (председател), доц. д-р Владимир Донеv (управление на качеството), доц. д-р Мария Илиева (акредитация), гл.ас. д-р Боряна Братанова (рейтингова система), доц. д-р Радка Василева, доц. д-р Христина Христова, доц. д-р Даниела Константинова, доц. д-р Веска Кирилова, гл. ас. д-р Полина Цончева, гл. ас. д-р Илиана Димитрова, гл. ас. д-р Мирослава ВЪтова, гл. ас. д-р Мариана Шопова-Христова, Виктория Румпос (студент), г-н Светослав Богатинов (представител на потребителите на кадри).

Съгласно Решение на АС, т. 2.2. Протокол №4 от 29 май 2017 г. са направени промени в състава на Факултетската комисия по управление на качеството и акредитацията (ФКУКА) във Филологическия факултет за мандат 2015 – 2019 г., както следва:

2.2.1. В състава на ФКУКА на ФФ се включват следните членове:

- Доц. д-р Ралица Стефанова Иванова
- Доц. д-р Верка Сашева Иванова

2.2.2. От състава на ФКУКА на ФФ отпадат (поради заемане на други позиции):

- Доц. д-р Радка Тодорова Василева
- Доц. д-р Мария Илиева Иванова

(вж. [www.uni-vt.bg](http://www.uni-vt.bg) → Факултети → Филологически факултет → Ръководство → Факултетски комисии)

### **3.1. Проведени анкетни проучвания**

Във връзка с вътрешната системата за управление на качеството и необходимостта от прилагане на механизъм за измерване на изискванията и удовлетвореността на заинтересованите страни, през учебната 2016 – 2017 г. във ФФ бяха проведени анкетни проучвания:

- Проучване мнението на потребителите на кадри за възпитаниците на ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“,
- Проучване мнението на възпитаниците на ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“ за удовлетвореността от обучението и приложимостта на полученото образование. Професионална реализация.
- Проучване на мнението на студенти, докторанти, специализанти и преподаватели за административното обслужване във ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“.
- Анкетни проучвания във връзка с атестиране на преподаватели във ФФ

През отчетния период във ФФ са атестирани 21 преподаватели. Във връзка с процедурата по атестиране са проведени анкетни проучвания за: проф. д-р Живка Стефанова Колева-Златева, проф. д-р Иван Герасимов Станков, проф. д-р Венелин Костов Грудков, проф. д-р Антония Веселинова Велкова-Гайдаржиева, проф. д-р Антон Веселинов Гецов, проф. д-р Радослав Димитров Радев, доц. д-р Владимир Иванов Донеv, доц. д-р Владимир Николаев Владов, доц. д-р Христина Атанасова Христова, гл. ас. д-р Анета Николова Петрова, гл. ас. д-р Боряна Колева Братанова, гл. ас. д-р Петя Динева Карамфилова, гл. ас. д-р Петя Цонева Иванова, гл. ас. д-р Силвия Михайлеску, гл. ас. д-р Йоана Стоилова Славчева, гл. ас. д-р Красимир Христатикиев Христатикиев, гл. ас. д-р Магдалена Николова Василева, ас. Адриана Георгиева Чакърлова, ас. Веселка Детелинова Василева-Петкова, ас. Диана Монева Петкова, ас. Любослава Христова Томова.

Докладите с обобщени резултати от анкетните проучвания във ФФ са разгледани и приети на заседание на ФКУКА, Протокол №4 от 27 февруари 2017 г.

Самостоятелни анкетни проучвания за качеството на обучение и удовлетвореността на заинтересованите страни от вътрешната (студенти, докторанти) и външната среда (кандидат-студенти, възпитаници, работодатели), са разработени и проведени в отделните катедри на Филологическия факултет. Резултатите и обобщенията от тях са разгледани и обсъдени на заседания на катедрените съвети.

Деканатът на ФФ се съобразява с анализите, произтичащи от анкетите и една част от предлаганите промени се дължи на анкетните проучвания, както и на други анализи за обективно протичащи процеси.

### ***3.2. Дейности по политиката на качеството***

В съответствие с изискванията на БДС EN ISO 9001:2015 и Ръководството на системата за управление на качеството във ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, през учебната 2016/2017 година в политиката по качество на Филологическия факултет се включват още дейностите:

- ***Организиране и провеждане на периодични срещи с потребители на кадри от страна на Деканското ръководство и представители на катедри по повод качеството на работата ни***

На първо място това са партньорите на ВТУ от аутсорсинговия бизнес, от туристическия сектор, от съвременни преводачески центрове – с които имаме договори за стажове и практики; също средни училища във Великотърновска област и в още няколко области в северна България, регионални инспекторати за образование; областни центрове за кариерно развитие, обществени и културни институции и др. Във Филологическия факултет партньорството с представителства на бизнес средите, които се явяват „потребители“ на кадри с чужди езици се задълбочи и предстои да се разширява. Като пример можем да посочим сериозни заявки за специалисти, владеещи един от т.нар. оперативни (международни) езици и някои „малки“ или „екзотични“ езици, но комбинирани с умения за ползване на инструменти от областта на дигиталните технологии и с други умения за съвременни комуникации. Предстои ни да разширим още периметъра на информацията за т.нар. професии на бъдещето, за да достига по-бързо до младите хора, до потенциалните кандидати за висше образование.

- ***Организиране и провеждане на периодични срещи на студентите с Деканското ръководство за поставяне на проблеми, свързани с качеството***

Деканското ръководство продължи практиката от предходната година за периодически срещи със студентите – групови отговорници по специалности и с всички желаещи да споделят свои впечатления и предложения за организацията на учебната и извънаудиторната дейност. Смятаме, че тези наши действия създадоха и ще продължат да създават климат на диалогичност, на взаимно доверие и партньорство. Желанието ни е по-скоро да включим в тези разговори повече представители на сектори от общественения живот и от икономиката, на други институции в качеството им на партньори по стажантски програми и потребители на наши кадри.

През учебната година деканското ръководство провеждаше периодично срещи и с преподавателите по катедри. Разговорите със студентите помагат за вътрешното усъвършенстване на системата за обучение по конкретна специалност, при конкретна комбинация от първи и втори език и под. Разговорите с колегите целят пълна прозрачност и създаване на функционираща система за обратна връзка. С администраторите във Факултета се провеждат чести оперативни срещи за обсъждане

на задачи, за рационализиране на рутинни процедури и за въвеждане на нова организация в някои дейности.

### ***3.4. Разработване на учебни планове и програми съобразно актуалната нормативна регулация и с участие на представители на студентите, потребителите на кадри и на специалисти от практиката***

Разработването на нова учебна документация като основна мярка за изпълнение на цитираните решения на НАОА през м. октомври 2016 г., но и като продължаващи действия, обвързани с антикризисната програма на ВТУ от 2015 година и в частност – за подобряване на бюджетните показатели на Филологическия факултет, бе част от важните стъпки, които ръководството на Факултета предприе. Още през 2015 г. бе създадена организация за изработване на типови учебни планове, които да обхванат разнообразието от обучение по чужди езици в различни специалности, вкл. и комбинации в т.нар. „двойни“ специалности. Под формата на „пилотен проект“ Филологическият факултет бе подложен на одит за нова учебна документация през м. декември 2016 год. На базата на анализите, в които беше водещ принципът, че учебният план трябва непременно да се обвързва с конкретна организация на учебния процес и да се предвижда водещата роля на дисциплини, които да обединяват студенти от няколко специалности (вкл. когато в дадена образователна програма са се записали малък брой студенти), бе продължена работата по т.нар. типови планове. Тази концепция бе разгърната по-нататък в приетите университетски ПРАВИЛА ЗА РАЗРАБОТВАНЕ И УТВЪРЖДАВАНЕ НА УЧЕБНА ДОКУМЕНТАЦИЯ ВЪВ ВТУ „СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ“, приети с Решение на АС № 3 от 20.03.2017 г., изм. и доп. с Решение на АС № 7/26.07.2017 г., както и ПРАВИЛА ЗА ДЕЙНОСТТА НА ПОСТОЯННАТА КОМИСИЯ ПО УЧЕБНИ ДЕЙНОСТИ КЪМ АКАДЕМИЧНИЯ СЪВЕТ НА ВТУ „СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ“, приети с Решение на АС № 6/19.06.2017 г. На базата на тези вътрешноуниверситетски нормативни актове бяха конституирани *Факултетска комисия по учебни дейности и програмни съвети* (комисии) за изработване и/или валидиране на учебна документация.

В резултат на усилена работа и през летните месеци са изработени, обсъдени в комисии на факултетско и университетско ниво и валидирани учебните планове за 13 бакалавърски програми (редовно и задочно обучение).

Факултетният съвет реши се да се деактивират 13 магистърски програми и да се осъществи прием по 14 актуализирани магистърски програми.

Съставиха се комисии и се изработиха учебни планове по нови образци и за нова организация на обучението на докторанти в 11 образователни програми за докторанти.

(вж. [www.uni-vt.bg](http://www.uni-vt.bg) → Факултети → Филологически факултет → Ръководство → Факултетски комисии → Факултетска комисия по учебни дейности → <http://www.uni-vt.bg/bul/pages/?zid=3&page=1913>)

През 2017/18 година ни предстои синхронизация и модернизация на по-малък брой учебни планове. При разработването на учебните планове се взема предвид мнението на потребителите на кадри, както и на специалисти от практиката. Целта е постигането на резултатно ориентиран подход при осъществяване на учебната дейност във Факултета.

- **Вътрешно одитиране на Системата за управление на качеството**

На 15 декември 2016 година бе извършен **извънпланов одит на Филологическия факултет** за прилагането на учебната документация, разработена по пилотен проект и утвърдена с Решения на АС, Протокол № 9/26.09.2016, т. 5.2., за образователни програми в професионални направления 2.1. Филология и 1.3. Педагогика на обучението по ... с обучаващо звено – Филологически факултет на следните специалности:

1. За придобиване на ОКС „Бакалавър“ в професионално направление 2.1. Филология

- Приложна лингвистика. Английски език и втори чужд език с информационни технологии, редовна форма на обучение;
- Приложна лингвистика. Български език и английски език с информационни технологии, редовна форма на обучение;
- Приложна лингвистика с два чужди езика, редовна форма на обучение (преводачески профил);
- Германистика, редовна форма на обучение.

2. За придобиване на ОКС „Бакалавър“ в професионално направление 1.3. Педагогика на обучението по ...

- Педагогика на обучението по български език и чужд език, редовна форма на обучение

3. За придобиване на ОКС „Магистър“ в професионално направление 2.1. Филология

- Транслатология с един чужд език, за кандидати от същото професионално направление, 2 сем.;
- Транслатология с един чужд език, за кандидати от друго професионално направление, 3 сем.;
- Транслатология с два чужди езика, за кандидати от същото професионално направление, 3 сем.

*Приложение 8: Доклад на одитиращия екип – извънпланов одит*

### **3.3. Рейтингова класация 2016 г.**

Направление *Филология* на ВТУ за поредна година зае второ място в *Рейтинговата класация по направления на висшите училища в България 2016 г.* Трябва да посочим, че конкуренцията е изключително силна и както условията, в които сме поставени, така и „правилата“ от страна на държавата показват, че и в бъдеще ще се работи в изключително динамична среда.

*Приложение 9: Извлечение от сайта на МОН с данни за рейтинговите показатели на направленията, в които се осъществява обучение във ФФ.*

- **Дейности и мерки за повишаване на рейтинговите показатели по направленията, по които се осъществява обучение във Филологически факултет**

Направление *Филология* на ВТУ зае второ място в *Рейтинги на висшите училища в България 2015 г.* Трябва да посочим, че конкуренцията е изключително силна и както

условията, в които сме поставени, така и „правилата“ от страна на държавата показват, че и в бъдеще ще се работи в изключително динамична среда.

Във Филологическия факултет е направен внимателен анализ на рейтинговите резултати по направления. На няколко Факултетски съвета, както и на поредица от работни заседания на деканското ръководство с ръководителите на катедри беше очертана необходимостта от конкретни дейности и мерки за повишаване на рейтинговите показатели:

- оптимизация на структурата, организацията и съдържанието на учебните планове и учебните програми и на методите на преподаване и оценяване постиженията на студентите;
- повишаване на качеството на образованието;
- постижения на научноизследователската дейност на академичния състав и засилване участието на студентите и докторантите в нея;
- поддържане на механизми за връзка между студентите и преподавателите с оглед качеството на учебния процес – като преодоляване на трудности при усвояване на преподаван материал и др.; засилване ролята на академичните наставници и отговорниците по курсове; график за консултации и др.;
- осигуряване на стажове и практики на студентите, като тази дейност се обвързва с учебния процес;
- поддържане на актуални данни за публикационната дейност в индексирани системи и др.;
- необходимост всеки преподавател да е наясно, че научната му активност е важен елемент от **общата оценка** на направлението, с което е свързано и финансирането на институцията.

***Сайтът на Университета – предпоставка за видимост на комплексните дейности във Факултета и като един от факторите за по-добри рейтингови показатели.***

Във връзка с необходимостта от видимост и публичност на учебната, научноизследователската и публикационната дейност на Филологическия факултет още през м. юли – август 2015 година бе разработена концепция за сайт на Факултета. Ръководството в лицето на проф. Палангурски и оглавяваният от него сектор за научноизследователска и художествено-творческа дейност успяха за по-малко от една календарна година да създадат система за видимост както на преподавателските публикации, така също на издателската и проектната дейност. За съжаление, новият сайт на ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“ все още се попълва трудно, въпреки че Филологическият факултет има значителен масив информация в него, но и такава, която все още не може да се постави поради организационни, но и технически проблеми. Надяваме се, че в близко време комуникациите и възможностите на сайта ще станат по-гъвкави и адекватни на времето, в което живеем.

#### **4. УЧЕБНА ДЕЙНОСТ. ОРГАНИЗАЦИЯ НА УЧЕБНИЯ ПРОЦЕС.**

Учебният процес и съпътстващите го дейности във Филологическия факултет се осъществяват, както посочихме, в 3 професионални направления:

- 2.1. Филология,
- 1.3. Педагогика на обучението по...

3.5. Обществени комуникации и информационни науки (специалности „Журналистика“ и „Връзки с обществеността“).

**Общ брой студенти по професионални направления**

	2015/16	2016/17	2017/18
<b>ОКС Бакалавър</b>			
Филология	753	796	847
Педагогика на обучението по...	140	137	102
Обществени комуникации и информационни науки	148	154	140
<b>ОКС Магистър</b>			
Филология	126	107 (вкл. 3 и 4 сем.)	Не е окончателен. Последно класиране 5.10.
Обществени комуникации и информационни науки			
<b>ОКС Доктор</b>	75	42	Не е окончателен, данни към 01.11.
<b>Общо</b>	<b>1242</b>	<b>1226</b>	<b>1089</b> - <b>БАКАЛАВРИ</b>

**Коментари за обучението на студенти във Факултета**

Методическата организация на преподавателската работа според фактора език на обучението при нас е уникална в сравнение с другите факултети (както сме го посочвали неведнъж):

А/ на български език (националната, българската филология и сродни с нея педагогически специалности, журналистика, връзки с обществеността – с изискуеми компетенции по български език от кандидатите, които да са придобити в средното училище);

Б/ преобладаващо на чужд език (с изискуеми компетенции по езика на „входа“ за университета – които са придобити в средното училище);

В/ изучаване на езици от „нулево ниво“ на компетентност до определено (стандартизирано) равнище на компетенции с превключване в процеса на обучение от български на новия език в горните курсове.

Особеностите на обучението в посочените три методически пътеки се обвързва с придържане към различни стандарти за брой студенти в група, за квалификация на преподавателите в различните етапи от езиковото обучение, за ползване на актуална учебна и учебно-помощна литература. Тези въпроси се обсъждат все по-често и началото на регулацията им беше поставено с методическите семинари, които организира проф. Людмила Иванова. Те са обвързани и с личното академично израстване и усъвършенстване на всеки преподавател (вж. следващия раздел).

*Приложение 10: Методически семинар на преподавателите по чужди езици и български като чужд (календар за 2016/17 година)*

Общият брой кандидати за филологическите специалности намалява поради демографски, социални и образователни проблеми в страната, но и поради неустойчивия характер на съвременните връзки между висшето образование и потребителите на кадри. Именно в тази посока предприехме важни стъпки, които предстои да разгърнем, тъй като смятаме, че не сме постигнали всички възможни действия.

В рамките на първата (за студента) учебна година се забеляза тенденцията за отказ от следването на специалности, които изискват упорита и системна ежедневна подготовка по езиците, които се изучават. Една част от отказалите се студенти пожелаха премествания в други факултети с мотивите, че обучението се води на български език и че езиковото обучение ги затруднява. Появи се и обратна тенденция, макар и слаба – на завръщане на отказали се от следването си, убедили се, че образование с два чужди езика е добра инвестиция за бъдещи професии. Друга тенденция, която също се наблюдава, е желанието да се смени вторият език (т.е. да се презапише първи курс отново във ФФ).

Общият брой приети студенти във Филологическия факултет за 2017/18 година е както следва:

1.2. Филология	247
1.3. Педагогика на обучението по (филологически предмети)	45
3.5. Обществени комуникации и информационни нуки	25

Общ брой приети студенти за ФФ (броят не е окончателен) **317**

За 2016/17 година заявихме **2 нови специалности** в ОКС Бакалавър, в професионално направление 2.1. Филология, но се разработиха в партньорство с Факултета по математика и информатика:

**Приложна лингвистика. Български и английски език с информационни технологии редовно обучение**

**Приложна лингвистика. Английски и втори чужд език с информационни технологии редовно обучение**

Тези специалности се приеха добре от кандидатите и можем да бъдем удовлетворени, че също ще допринесат ВТУ да се утвърди като стабилен център за чуждоезикови специализации с разнообразни бакалавърски и магистърски програми.

Устойчивост бележи **Приложна лингвистика с два чужди езика (преводчески профил)**.

През 2017/18 година, отново на базата на контакти с потребители на кадри от областта на туризма, разработихме съвместно с колеги от Историческия и Стопанския факултет специалност

**Приложна лингвистика. Два чужди езика и международен туризъм редовно обучение.**

Тази специалност, която се предлага с по-ограничен брой езици, съобразен с туристите от страни, регистрирали най-висок ръст на посещение в страната ни, също бе предпочетена от кандидатите, а някои миналогодишни първокурсници пожелаха да си сменят специалността с новата. Следователно сме на прав път в стратегиите си.

Можем да бъдем доволни и от факта, че специалностите с българистичен профил през тази кандидатстудентска кампания (2017/18) бележат известен ръст – след като през миналата година приемът изобщо не беше задоволителен. Специалността *Английска филология* бележи устойчивост между 40 и 50 кандидати на година. По-малко кандидати имаме за Германистика и Романистика, всяка година интересът към Балканистика, Славистика и Русистика е различен, но езиците от тези специалности намират добър прием като втори езици в Приложна лингвистика.

Усилията ни да се привлекат повече студенти в педагогическите филологически специалности бележат колебливи резултати. Типовите планове обаче дадоха възможност да обединим организацията на обучението с Историческия факултет, да избегнем маломерни групи и да работим върху качеството на обучението.

*Приложение 11:* Таблица с приетите за 2017/18 година студенти по специалности и направления във ФФ.

*Повишаването на дидактико-методическата компетентност на преподавателите* ще бъде и през следващата година ключова предпоставка за устойчивост на специалностите и колегиумите. Освен методическите семинари на преподавателите в практическия курс (чуждоезиково обучение), предвиждаме в началото на всеки семестър катедрени и междукатедрени обсъждания на методически въпроси, отнасящи се до конкретен учебен план.

*Приложение 12:* Таблица с кръстосванията на планове в различните комбинации между стълбовете на „двойните“ специалности и/или първи и втори чужд език.

### ***ОКС Магистър***

През изминалата година в магистърските програми на Филологическия факултет са се записали за обучение към **31.10.2016 г. в направление 2.1 Филология 49 студенти в редовна форма на обучение и 30 студенти в задочна форма на обучение** (в 12 действащи програми); (или общо 107 студенти според справка от регистъра на МОН към 14.08.2017 г., която включва и студентите на обучение за втора година); в направление **3.5 Обществени комуникации и информационни науки са се записали 10 студенти в задочна форма на обучение (МП Медии и PR комуникация)**. Заявената държавна поръчка е изпълнена, приети са студенти и с платено обучение.

Продължи обучението в програмите по превод, които членуват в европейски мрежи на магистърски програми. Програмата Конферентен превод получи признание за качеството на обучението с отпуснатата субсидия от ЕК. "Магистърска програма по конферентен превод I и II семестър" - номерът на гранта в Европейската комисия е ЕС-09 - 2017/2018.

Направени са промени в учебните планове, с цел актуализация на учебни дисциплини, съобразяване с новите изисквания за брой дисциплини в семестър. Така се постигна

по-голяма ефективност на обучението и се предостави повече време на студентите за разработване на магистърските тези. Друг ефект от това обновяване беше по-добрата видимост за обществеността: Като илюстрация може да се посочи МП *Транслатология с един чужд език*, която бе представена досега като 16 различни програми и съответно в 16 различни учебни плана. Електронното отчитане на преподавателската заетост повиши транспарентността на провежданото обучение.

Въведената в университета система за бюджетиране даде възможност да се отделят средства на разположение на факултета, с които за тази година успяхме да финансираме годишната си конференция.

За кандидатстудентската кампания бяха разработени информационни пакети, достъпни на сайта на университета и публикувани във в. *Магистър*, които да улеснят избора на бъдещите студенти. За възникнали въпроси по време на цялата кампания беше гарантиран и телефонен контакт с ресорния зам.-декан проф. Л. Иванова.

Магистрите от програмата имаха възможност за мобилност (справка – Приложение за студентската мобилност).

На организираната среща на Деканата с четвъртокурсниците на 15. май 2016 г. студентите бяха запознати с предлаганите програми, с формите на обучение и с възможностите за професионална реализация на пазара на труда.

### ***Проблеми и задачи:***

- Данните от досега приетите студенти показва намаляващ брой на кандидатите за програмите ни. Радостно е, че при нас постъпват студенти, завършили бакалавърска степен в други университети, но фактът, че наши студенти предпочитат обучение в паралелни програми в друг университет, показва необходимост от повече разяснителна работа в предходното образователно ниво (еднократната среща с четвъртокурсниците беше полезна, но е добре да се прави по-рано). Очевидно трябва да продължи по-енергично и работата по повишаване на транспарентността на програмите на сайта на университета и факултета, както и облекчаване на стъпките при търсене на информация. Друг начин за повишаване атрактивността на програмите и облекчаване на достъпа на повече студенти до обучение в тях е въвеждането на дистанционно обучение – една форма, която доказва ефективността си в практиката.

- В магистърските програми от направление 2.1 Филология се предлага обучение, за което съществуват обществени потребности (показателно е търсенето на специалисти с чуждоезикови познания, преподаватели по български език като чужд за българските училища в чужбина и за интегриране на мигранти от различни възрастови групи, специалисти в областта на медиите и комуникациите). Но това са програми, които нямат и не е нужно да имат масов характер. Прилагането на рестрикции по отношение на отчитането на часовете при маломерни групи се отразява негативно на мотивираността на преподавателите (още повече, като се има предвид, че при повечето от тях става дума за вложен извънаудиторен труд на преподавателя, който надхвърля многократно броя часове от аудиторната заетост).

## **ОНС „Доктор“**

**Обучение за 2016/2017 г.**

<b>Редовна форма</b>	<b>Задочна форма</b>	<b>Самостоятелна форма</b>
28 (+1 отпаднал)	9	
Общо докторанти във ФФ към 2016/17 г. 42 (+ 1 отписан)		

### **Задача:**

Набелязване на действия за привличане на докторанти за акредитираните ни докторски програми.

### **Работа с докторанти:**

В началото на учебната 2016/17 г. (7.10.2016 г.) беше проведена среща с докторантите и научните им ръководители, на която се обсъдиха въпроси относно:

- мобилността на докторантите по програма Еразъм+ и беше поставено изискването за по-голяма ефективност на осъществената мобилност
- необходимостта от изучаване на чужд език като задължително условие за участие на младите учени в международния научен обмен;
- спазване на сроковете от ИУП (индивидуален учебен план) и
- изискванията към академичната етика.

Постъпили въпроси и проблеми на докторантите бяха обсъждани и в персонални разговори с ресорния заместник-декан и с деканското ръководство.

Докторантите бяха включени в подготовката и провеждането на Факултетската конференция.

### **Задачи:**

Да се следи за изпълнение на въведените с новия Правилник за обучение на докторанти изисквания (обсъждане в научното звено и проверка на представените за публикация разработки на докторантите чрез системата PlagScan; новия тип отчетни бланки за дейността на докторанта по изпълнение на ИУП).

Да продължи практиката на срещи с докторантите за своевременно решаване на възникнали проблеми.

Да се обособи кабинет за докторантите.

### **Документация:**

Докторантите отчитаха в рамките на тримесечия и в годишен отчет своята дейност. Отчетите се гласуваха на ФС.

Разработените Информационни пакети на груповите планове на акредитираните докторски програми бяха поставени на сайта на университета. Със заповед на Декана на ФФ (ФД 05/111 от 19.07.2017 г.) бяха сформирани Програмни съвети към акредитираните докторски програми на Филологическия факултет (10 програми по направление 2.1 Филология и 1 програма по направление 3.1., съвместно с Педагогическия факултет), които работят по Квалификационните характеристики и новите стандарти на груповите учебни планове във връзка с новия Правилник за прием и обучение на докторанти във ВТУ „Св. Св. Кирил и Методий“ с решение на АС 4/24.04.2017 и изм. Решение на АС 7 от 26.07.2017 г.

Актуализирани бяха конспектите към езиковите изпити за прием на докторанти, за което изказваме благодарност на колегите от езиковите колегиуми за тяхната отзивчивост и експедитивност.

*Задачи:*

- Да продължи дейността за доразвиване на системата за е-докторант;
- Научните звена и техническите помощници да следят за стриктното изпълнение на ИУП, за изискванията за проверка на оригиналността на предложените от докторантите научни статии, студии и дисертационни трудове.

- ***Планиране, организиране и отчитане на учебната дейност***

Учебната натовареност на преподавателския състав, както беше споделено и в предишен раздел, бе съобразена с антикризисните мерки и максимално се редуцира броят на хоноруваните преподаватели, а преподавателският състав изпълнява и в отделни случаи произпълнява определения годишен норматив.

От учебната 2015/2016 година е въведена електронна система за учебна документация. Във връзка с това и през изминалата учебна година Деканатът координираше, напомняше, изискваше навременно въвеждане на подлежащи на отчетност сведения в е-системата: учебни програми, отчетни справки за аудиторна заетост и под.

Предложението за въвеждане на вътрешна факултетска система за информационно обслужване – за запознаване на членовете на ФС с предстоящи въпроси за обсъждане, за разпращане до всички преподаватели и служители на важни съобщения и указания за изпълнение на определени задачи – подлежи на осъществяване през новата учебна година.

- ***Вътрешна и външна мобилност на студенти, докторанти и преподаватели***

Програма *Еразъм+* и сходни програми за академичен обмен доказват предимствата на студентската мобилност и на принципите, върху които е изграден целият Болонски процес със системата за натрупване и трансфер на кредити. През отминаващата учебна година гъвкавото решение за признаване на кредити, придобити в други европейски университети, започна да работи по-ефективно – въпреки случчаите, които налагаха решение да взема Факултетската комисия за трансфер на кредити.

Факултетският *Еразъм координатор* (гл.ас. д-р Нели Пейчева) беше прекалено ангажирана в определени периоди, сблъскваше се със сериозни казуси и ѝ благодарим за отзивчивостта и съвестната работа.

Похвална е активността на студентите от Факултета за повече присъствие на *Еразъм+* в студентското ежедневие.

За периода 01.10.2016 г. – 01.10.2017 г. са осъществени общо 41 мобилности: 19 преподаватели от ФФ са осъществили мобилност по линия на двустранните договори за сътрудничество на ВТУ. По *Еразъм+* във Факултета са се обучавали 44 студенти от други европейски университети, а 80 ВТУ студенти са се обучавали извън ВТУ.

*Приложение 13:* Справка за мобилностите на Филологическия факултет 2016/17 година.

- ***Дипломиране на студенти.***

Отчитаме като успешно по-мощно организираното тържество на 19 май тази година за връчване на дипломите на завършилите студенти през 2016 година. Главен организатор беше доц. Вл. Владов с ценната помощ на инспекторите по студентски въпроси и на организаторите на учебния процес по катедри – искрено им благодарим за екипната работа. Ритуалите трябва да заемат повече място в академичния ни живот.

Изпращанията на четвъртокурсници по специалности продължиха установените традиции във Факултета – Фейсбук страниците на редица специалности и езикови центрове се изпъстриха със снимки на усмихнатите лица на абсолвентите.

*Приложение 14: Връзки с потребителите на кадри*

*Приложение 15: Информационни материали за кандидатстудентската кампания*

## **5. НАУЧНОИЗСЛЕДОВАТЕЛСКА И ТВОРЧЕСКА ДЕЙНОСТ**

Публикационната дейност на преподавателския състав и включването ѝ във всички системи за оценка на качеството, акредитацията и рейтингите поставят все по-високи стандарти пред работещите във Факултета.

**Най-важното постижение през изминалата година** беше включването на сп. ПРОГЛАС в една от най-големите и авторитетни международни научни мрежи за рефериране и индексване ERIH Plus (European Reference Index for the Humanities Plus/NSD). Включването на „Проглас“ в ERIH Plus е престиж за Филологическия факултет. Поздравления към главния редактор проф. д-р Николина Бурнева и редакторския екип!

*Приложение 16:* Информация за включването на сп. „Проглас“ в ERIH+

### **Конференции:**

- Международната научна конференция „Езици, култури, комуникации“ (8 – 9 юни 2017 г.) се проведе с участието на .... учени от страната и чужбина (18 университета от 6 страни, 125 участници). Участниците дискутираха в рамките на 5 тематични секции (Езиковедски изследвания, Литературоведски изследвания, Медии и комуникации, Теория и практика на превода, Методика и дидактика) и една Докторантска секция. Оживените дискусии показаха, че многоезичието е факт и че при наличието на интересни идеи хората се обединяват чрез един нов лингва франка, чрез езика на науката.

За успешното провеждане на конференцията благодарност изказваме на доц. д-р Станка Бонова. За медийния отзвук на конференцията:

Интервю по телевизия „Видеосат“ с проф. д-р Ц. Иванова и проф. д-р Л. Иванова

- Кръглата маса „Интердисциплинарната хуманитаристика: Предизвикателства“, проведена на 8.06.2017 г. беше един чудесен повод за оживен обмен на мнения
- *Приложение 17*: Информация за Кръглата маса

### ***Студенти и докторанти – научно-приложни прояви***

#### **Общофакултетски прояви**

Продължи работата по проекта „Трансформации“. В тазгодишния конкурс по превод се включиха по-голям брой студенти с повече езици. Благодарност изказваме на преподавателите, които подготвиха текстовете за участниците и оцениха предадените текстове: гл.ас. д-р Ярмила Даскалова и гл.ас. д-р Петя Цонева, проф. д-р Владимир Сабоурин, проф. д-р Николина Бурнева, ас. Д-р Николай Попов, ас. Ивелина ....., доц. д-р Даниела Константинова, доц. д-р Станка Бонова, д-р Боряна Михайлова, гл.ас. д-р Емилия Авгинова, гл.ас. д-р Полина Цончева, д-р Канг. Предстои публикуване на редактираните преводи в студентски сборник. И тази година продължи партньорството ни с фирма Таксбек (представител: г-жа Цветанка Иванова), който осигури сертификатите и наградите за първенците в конкурса.

#### **Задача:**

Да продължи традицията, заедно с разширяване и извън рамките на ВТУ (тази година имахме заявен външен интерес).

В рамките на проекта по заявления акцент „Специализиран превод“ бяха проведени две мероприятия: **Практически семинар** на 18.10.2016 г. с представители на Европейския парламент и **Кръгла маса „Езикът като бизнес“** с участието на представители на бизнеса, на езиковата индустрия, на преподаватели, докторанти и студенти. Специална благодарност дължим на г-н Богатинов (Дейта про), г-жа Силвия Динева и г-жа ..... (), г-ж Цв. Иванова (Таксбек) преп. М. Ганчева в качеството ѝ на преподавател и ... на преводаческо бюро Полиглот“, които очертаха новите тенденции на пазара на труда, за който са необходими езикови компетенции, но най-вече меки умения, новостите при упражняване на преводаческата професия и необходимостта от синхронизиране на обучението и нуждите на реалната практика. За следващия семестър имаме обещанието за провеждане на практически семинар за преподаватели, на който да се запознаем с изискванията на потребители на кадри.

### **ПУБЛИКАЦИОННА ДЕЙНОСТ**

В края на 2016 г. бе приет Научно-издателски план на факултета.

(вж. [www.uni-vt.bg](http://www.uni-vt.bg) → Факултети → Филологически факултет → Научна дейност → Научен календар)

Има изоставане при подготовката на Годишника на факултета, който в момента се комплектова.

След като електронните профили на преподавателите станаха факт, се осъществи видимостта на научната активност както на отделния преподавател, така и в рамките на факултета като цяло.

Участия в конференции – вж. е-регистър.

Публикации – ФФ има 4411 въведени заглавия в *Научен архив на ВТУ* – публикации на преподавателите.

### **Задача:**

Абсолютно необходимо е отразяване на всички видове научна активност на преподавателите в техните профили, тъй като това е инструментът, по който ще се формират рейтинги.

Обобщение за публикации на преподаватели от Филологическия факултет по категории за 2016 година.

В реферирани международни издания (международни референтни листи)	14
В реферирани национални листи (на други страни); ++ език на публикацията	25
Монографии	10
Учебници и учебни помагала	14
Студии и статии в издания на ВТУ (други категории)	22
Студии и статии в чужбина (други категории)	11
Рецензии и отзиви за публикации на други автори	10
Преводи (специализирани преводи – други категории)	10
Цитирания (посочени от авторите)	52
Преподаватели от Филологическия факултет, „видими“ в Гугъл Наука с Хирш/h-index, формиран на брой цитирания	13

Вж. Цифров научен архив на ВТУ [http://da.uni-vt.bg/browse\\_f.aspx](http://da.uni-vt.bg/browse_f.aspx)

◆ *Прояви на катедри по повод годишнини и по време на Майските дни на ФФ – 2017 г.*  
*Вж. Чуждоезикови центрове*

*Приложение 18: Творчески прояви във Факултета през 2016/17 година*

*Приложение 19: Студентски прояви*

◆ *Проектна дейност*

Възможностите за участие в конкурси и за работа по проекти са ограничени за хуманитаристи и конкретно за филолози – ако направим преглед на обявените за приоритетни и финансирани чрез проектна дейност изследователски направления от Фонд „Научни изследвания“. Нужно е търсене на проектни ракурси с принадена стойност, т.е. с конкретни и видими приложения на изследванията.

Отделни преподаватели от Факултета участват в проекти извън ВТУ, с носител на проекта – друга организация.

- Проект на ВТУ по Наредба 9 е „Центрове и периферии на Балканите“ – с участието основно на преподаватели от катедрите Славистика, Методика на обучението по български език и литература, Българска литература, Съвременен български език, на докторанти и студенти и в партньорство с преподаватели и студенти от Философския факултет на Университета в Ниш. Чрез този проект се издават тематични двуезични сборници (досега са факт 13 отпечатани и известни в славистичните библиотеки в чужбина) и книгата на студентите Балкански калейдоскоп (1,2,3,4), подготвя се 5 издание – статии, съобщения, преводи, лично творчество на студенти филолози и на студенти художници и графици – които са оформители и на кориците на сборниците.

- Продължаваща работа по проекта *Българистично лингвистично наследство. Портрети и творби на български и чуждестранни учени* по Наредба № 9 на ВТУ (въпреки приключилото му финансиране през 2014 год.) – катедра „Съвременен български език“.

#### ◆ *Издателска дейност*

- Факултетското филологическо списание с традиции във филологическите публикации е „Проглас“ с главен редактор проф. Н. Бурнева. Книжките са тематично оформени и излизат в планов порядък. Разработени са останалите правила и стъпки за синхронизиране на изданието със сродни заглавия, за онлайн презентация на списанието и др.

- Подготвихме стандарт за публикации в Годишник на ФФ - *ФИЛОЛОГИЧЕСКИ ИЗСЛЕДВАНИЯ НА ВЕЛИКОТЪРНОВСКИЯ УНИВЕРСИТЕТ* (годишна поредица) // *STUDIA PHILOLOGICA UNIVERSITATIS TARNOVENSIS* (series annua).

*Приложение 20. Обобщени данни за публикационната дейност на Филологическия факултет за 2016 година – по раздели*

## **6. ИЗВЪНАУДИТОРНИ ФОРМИ КАТО ЕЛЕМЕНТ ОТ ЦЯЛОСТНИЯ УЧЕБЕН ПРОЦЕС**

Традиционно, поради предмета на дейност на Факултета, важно място заемат културнообразователните събития – като компонент на извънаудиторната дейност.

Повечето форми на диалогичност със студентите предполагат повече творческа активност в кръжоци.

*Приложение: Кръжочната дейност във ФФ.*

В синхрон с духа на времето Деканатът постави задача всяка специалност / катедра / езиков център да имат фейсбук страница и чрез нея да споделят събития и актуална информация; да приобщават своите сегашни, но и бъдещи студенти към себе си. Създадохме и факултетска страница, водени от убеждението, че в нашето съвремие формите на контакт чрез социалните мрежи са важно средство за изпращане и получаване на информация. Социалните мрежи са посредник за контакти и с бивши възпитаници на Факултет, катедра, специалност; т.е. *алумни*. Техни данни и отзиви са наложителни при обработката на сведения за рейтинговата система – особено за професионалната реализация на завършилите дадена специалност.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Уважаеми колеги,

Един доклад за едногодишно ръководство от заявена мандатна програма може да съдържа различни акценти и да бъде облечен с много фактология и анализи. Най-важното е да осъзнаваме трезво средата, в която работим, и целите си, да се стремим към лично усъвършенстване, да познаваме опита и практиката у сходни на нашите институции и колективи, да умеем да се променяме, когато обстоятелствата го налагат, и най-важното – да не забравяме, че единствено съвременното мислене и екипната работа могат да ни донесат успехи, удовлетвореност и визия за бъдещето.

Деканатът на Филологическия факултет пожелава на всички успешен старт на учебната 2017/2018 година! Вярваме, че заедно и с екипна работа ще продължим да утвърждаваме устойчивото развитие на направленията, в които провеждаме обучение; ще разгръщаме изследователската дейност, международните партньорства и връзките с други академични институции; ще продължим да работим за повишаване на професионалната ни квалификация и качеството на учебния процес, както и за разширяване на партньорствата ни с потребителите на кадри от професионалните направления 2.1. Филология, 1.3. Педагогика на обучението по... (предметно обучение, свързано с филологически специализации), 3.5. Обществени комуникации и информационни науки.

22.09. 2017 год.

ДЕКАН /п/

Проф. д-р Ценка Иванова